

# 文藝

第三十二卷  
第四期  
2011年7月

# 通訊

CCLC Newsletter | JULY 2011 | Vol. 32 No. 4

## 愛讀童年

文思坊 **2** 我的讀書心得/自由的閱讀世界/  
文字因緣/愛書孩子的愛書父親

書訊 **6**

讀家搜記 《實在與福音神學》 **9**

六十年來 人物專訪——「本社活字典」沈冠堯牧師 **10**

焦點閱讀 **12** 《先知學校奇幻歷程》《屬靈友情禮讚》

經典重溫 **16** 魯益師的奇幻傑作「那里亞王國」

社長室 **18** 我與文藝的情緣

本社動態 **20**


# 我的讀書心得

■鄭海藍（小四學生）

「哈哈！我讀完啦……」每次我讀完一本好書後，便會這樣心花怒放、笑逐顏開地歡呼，並與朋友們分享。

我從小就與小說連在一起。每次上街時，也會埋頭閱讀。漸漸地，我發現原來閱讀在我的寫作方面有舉足輕重的地位，例如：提高創意，令文章內容更豐富，情節更生動；學習並運用故事中優雅的詞彙，把事物描寫得更具體、細膩。

當我有空的時候，就會情不自禁地走到書架前，拿起書本來閱讀。首先，我會翻到書的背頁去讀讀，看看自己有沒有興趣。如有，我會先閱讀作者的自序，再去仔細地探索書中的世界，同時我也會把美麗的字句刻在心板上，然後嘗試把它們應用在自己的作文中。

每當我想發表意見時，口中就好像塞着一塊大石似的，開不了口。我發現原來自己偏重閱讀小說，忽視了其他類型的書籍，知識被困在一個狹窄的空間裏。經過媽媽語重心長的提醒後，我相信如果我能閱讀不同種類的書籍，知識便會廣泛提升。隨着日積月累的閱讀，我更能隨心所欲地盡情發揮，表達出心中那繽紛的世界了！

# 自由的閱讀世界

■黃曉凡（中一學生）

大家都說，閱讀能加強寫作和理解能力，增長知識，可是我愛閱讀不是為了以上的益處。我自小愛看書，卻說不出如何培養出閱讀的嗜好，只知道一旦遇上喜愛的書，就很想設法得到它。

現在愛看書，因為它使我有寧靜的時間和思考的空間，還能刺激思維，放鬆心情。尤其最愛挨靠在牀頭，沒有功課的牽絆，沒有世事的煩擾，自由自在地閱讀。可是，我班上的同學不大愛閱讀，除了漫畫書；當然漫畫書也有吸引之處，但不及其他書籍那麼富於想像。

我曾被《小屋》、《小王子》、《藏獒》等小說的情節感動到落淚；又例如《狼圖騰》結局講述主角飼養多時的小狼回復野性，被迫要殺掉小狼，當中反映人性的掙扎，令我不禁哭了。當然有些書也會惹人發笑，留下深刻印象。最能刻畫人與人之間的感情，莫如令人感受到濃濃愛情的《神雕俠侶》。我也想知道金庸小說中到底誰武功最高強。此外，我也愛看有關軍事、汽車、科技的書，因為能滿足我喜歡認識新科技的慾望。

其實閱讀並不沉悶，也不必抗拒，我們更可從閱讀中尋找和發展屬於自己的興趣。✕紫

## 文字因緣

■ 梁寶儀（中學教師）

**雖**然知道文字的限制，至今仍然為文字着迷。小一時我已隨兄姊唱《拾釵》。「暮月夜抱泣落紅」成了日後欣賞「砌下落梅如雪亂，拂了一身還滿」的伏線。小四的時候，我因急性盲腸炎入院。住院期間也不覺悶，因為哥哥訂閱了《學生時代》。之後，我開始上教會，閱讀的機會更多了：聖經金句、詩歌、教會圖書、自修室的各種書刊雜誌。教會姊妹很溫柔體貼，我們相約步行廿分鐘到公共圖書館，我非常感激她的陪伴。

小五時第一本看的長篇，是哥哥帶回來的古龍，是壞書。小六已看厭了岑海倫、瓊瑤，更愛張曉風、杏林子、亦舒、張愛玲、白先勇。之後一看金庸，便覺得好，中一已看完全集，之後看完又看。本來想藉武俠小說逃避世情，卻因為反思小說人物的性格如何影響他們的命運，令自己要面對自己。後來為學生辦了金庸小說研讀會。中二、三時看衛斯理，很為《無名髮》中哲理上的提問而吃驚。為何最影響人類的幾位偉人，前後腳來到地球宣揚愛與寬恕的信息？也開始聽梁燕城博士的演講錄音，啟發我對文化、哲學的學習。如果那時候有人指導我看《古文觀止》、《論語》、《道德經》、《莊子》的話就更好了。經典太多，時間太少。現在我只懂得《紅樓夢》的好。小時候讀了太多娛樂性質的書，所以我現在會鼓勵學生多讀經典。

以前家住公共屋邨，從不覺得斗室狹小。半張碌架牀，疊幾個枕頭，舒舒服服伸着腳

捧着書挨着看，已然非常滿足，如今引誘太多太快了。我認為應該多辦寫作班，有輸出自然會肯輸入；也要多辦讀書會，因討論可以引起興趣。小時候的我有戲曲，現在的少年人有林夕。而林夕也是吸啜戲曲長大的。✕話

## 愛書孩子的愛書父親

■梁柏堅（《突破書誌 Breakazine!》總編輯）

我家的兩個孩子，常常書不離手，甚至因為行路也看、吃飯也看、光線太猛或太暗也看，有時也免不了挨罵。雖然我知道這樣不看場合地看書是不太禮貌，也許會給人有點太自我中心的感覺，但我總想起自己的童年，其實也沒差多少，所以責備起來算不上十分嚴厲，大家給給面子就是了，哈哈。

每當朋友說到：「為甚麼你孩子那麼愛看書啊？不如你也來教教我的孩子吧！」我總是支吾以對，隨便說個笑話來轉移視線。其實孩子愛看書的背後也沒甚麼祕密，我只是讓他們知道，他們的父母沒有甚麼特別嗜好，就只是願意花錢買書，去到商場也會逛逛書店，家中一個兩個頂天立地、四面環繞的大櫃，主要也是用來放書，僅此而已。

對，他們一出生就被書本環繞着。還記得大女兒剛出世回家，訂購了的嬰兒牀還沒來貨，她就只睡在一個擺放了一大堆不同版本的聖經、釋經書、神學辭典的衣箱裏面；而長大後他們首先接觸的則是繪本和漫畫，現在則開始閱讀小說，有時也會跟我們分享在書中的發現。我是不禁止他們閱讀漫畫的，他們這個愛看書的老爸，字也沒懂多少時就開始看漫畫，直至今日。在我有限的經驗裏，我覺得看漫畫與看書是沒有甚麼衝突的，只要他們看的漫畫，在數量上和書種上夠多，總有一天會感到不滿足，那就是他們閱讀其他書種的開始。

中國人常說，「近朱者赤，近墨者黑」，的確是智慧深邃。你怎能要求孩子愛讀書，而自己卻連書也不碰一下？當你花費最多的支出，全是吃吃喝喝，談論的話題，不離是非非，你能期待孩子和你有甚麼不同嗎？想孩子看書，還是由我們父母自己開始吧。✕話

# 媽媽作家 教你塑造愛讀孩子

作家級媽媽傳授獨門秘技，教您啟導子女愛上閱讀。

嘉賓

吳美筠博士  
香港大學高級講師

黃懶坤 (阿谷)  
資深文字工作者

兩位活躍於文化界、著作等身的嘉賓，與您分享個人及親子的閱讀體驗，以及不同年級的閱讀策略。藉此講座集思廣益，讓家長和孩子增加對閱讀的投入感，同享開卷之樂。



2011年7月9日 (星期六) | 上午10:00 - 12:00

中華基督教會基華小學 (彩虹邨黃菊路3號，港鐵彩虹站C4出口)

報名方法：(電話) 2367 8031 (網上) [www.cclc.org.hk](http://www.cclc.org.hk)

截止報名日期：2011年6月30日



現場設有書攤，優惠讀者，歡迎選購。

※ 基華小學的學生家長請聯絡學校報名 ※





## 故事天空 系列



不同作者，大放異彩，思想領域無界限。包羅各種故事元素，奇幻、寫實兼收並蓄，讓書本成為大舞台，演繹全新的閱讀素材。（小四以上適讀）

最新出版

**雷明 9876**

吳美筠 著

146 頁 / HK\$65 / Cat. No. 1885.05 / ISBN 978-962-294-519-7

- 一怒之下，雷明開車離家出走，誤闖神化村。
- 一羣神神化化的動物聚居於神化村，各有所長。
- 一個殲滅人類的大陰謀，即將爆發。
- 一場人與機械人的世紀大賽車，誰勝誰負？

這是個關於饒恕和勇氣的奇幻歷險記。想知道真相嗎？馬上開動引擎，追蹤雷明。

**貧窮國公主**

阿谷 著

147 頁 / HK\$58 / Cat. No. 1885.01 / ISBN 978-962-294-528-9

這是關於一個小孩的生命奇蹟。貧窮國公主的拿手好戲是裝高貴，耍驕傲，但窮得連手提包也沒有。她在小襁坤的生活中來來去去，並肩又鬥氣。小襁坤在貧窮中成長，困難重重，但她發現了天父原來為她寫好了生命劇本，還預備了愛的禮物。



## 帶着聖經去旅行

余滿華 著

145 頁 / HK\$58 / Cat. No. 1885.02 / ISBN 978-962-294-529-6

林林和青蛙靠着時光機去到埃及，目睹萬千以色列人在西奈半島蜿蜒前行，毒蛇忽然來襲，埃及王子摩西將如何化解這個千鈞一髮的危機？林林和青蛙的「神奇」旅程還包括：出席一個充滿殺機的宴會、認識走訪耶穌的尼哥德慕、直擊天崩地裂的大洪水災難等。追蹤林林和青蛙，一同解開聖經之謎。

## 百變天使

阿谷 著

147 頁 / HK\$58 / Cat. No. 1885.03 / ISBN 978-962-294-531-9

原來天使的形象百變，還會有情緒呢！作者從不同國家的傳說和聖經中，搜集了多個關於天使的事件，以短篇故事的形式向你揭示天使的奧祕。故事後還附有關於天使的有趣資料，盼望小讀者對他們增加了解後，在生活中發現他們的蹤跡。



## 先知學校奇幻歷程

阿谷 著

152 頁 / HK\$58 / Cat. No. 1885.04 / ISBN 978-962-294-532-6

牛耳山先知學校短期課程招生了，良泰奉「惹不得」爸爸之命報名入讀，沒想到竟遇見一件又一件神祕事件、一個又一個奇特人物……驢子會說話，還會出啞謎；成績欠佳的先知學生卻給委派做師傅；背景神祕的院長，不知是正是邪。課程中還包括重重考驗，令人認識先知，更學會愛和寬恕。



# 聖經探知系列 (小二以上適讀)

探索聖經奇趣 知識喜樂兼得

以輕鬆的進路探討聖經專題，深入淺出，圖文雙軌並行，讓讀者觸及聖經中有趣的一面。內容豐富，包括：

- 故事新編
- 有趣資料
- 奇問妙答
- 幽默漫畫

最新  
出版



## 聖經寶物開心找

陳潔心 著 瑩瑩 繪

117 頁 / HK\$75 / Cat. No. 1886.02 / ISBN 978-962-294-533-3

讀故事，考眼光，看看你能在當中找到多少種寶物。聖經時代有許多寶物，你知道嗎？這些寶物反映聖地風俗和歷史，以及寶物的各種價值，讓你大開眼界。只要你手拿這本尋寶祕笈，就可以尋到聖經裏的稀世奇珍，成為聖經寶物小專家。

## 聖經動物大特寫

陳潔心 著 朱慧敏 繪

105 頁 / HK\$72 / Cat. No. 1886.01 / ISBN 978-962-294-530-2

聖經中其實提及過各種各樣的動物，我們又認識多少呢？本書大特寫的動物有獅子、驢、豬、綿羊、牛、蛇、鴿子、烏鴉。了解牠們獨特的生活習性，以及鮮為人知的宗教意涵，開開心心累積知識。對動物多一分了解，對大自然多一分珍視。





# 我看《實在與福音神學》

■ 梁偉業（文字工作者）

若讀者仍遙念已故牧師楊牧谷博士述說「壞鬼神學」時的神韻，那麼便不容錯過這本由其先師杜倫斯教授所撰的作品了。

1981年，福樂神學院（Fuller Theological Seminary）的師生有幸聆聽杜氏以「福音神學的實在基礎」（The Realistic Basis of Evangelical Theology）為題，將他所見的「壞鬼神學」撥亂反正，當天的講論輯成了本書的內容。到底他要對付的「壞鬼」是甚麼呢？那就是人因受文化框架左右，扭曲了上帝啟示觀，強將認知與認知內容切割為二，因而混亂了神學與聖經的詮釋。

杜氏目睹現代自由派和福音基要派皆製造了這二元式的割裂。前者將啟示約化，把上帝的自我揭示約化成人性的自我理解；後者將啟示僵化，把上帝自我傳達的動態作為僵化成靜態的信念內容。以同質論（homousion）而言，前者不顧聖子與聖父原為一之同質，後者看待上帝傳達的作為與內容為本體殊異。兩派皆迴避了上帝自己這事實，以經驗與概念取代活潑真道，遠離福音。

本書的福音神學並非是美國基要主義的同義詞，乃是指以上帝於道成肉身中自我啟示為重心的神學，於受造秩序的時空結構內，道成肉身正是真「實」所「在」。這實在就是杜氏福音實在主義的基礎，藉以克服



二十世紀神學叢書 3

《實在與福音神學：上帝啟示觀的再發現》

杜倫斯 (T. F. Torrance) 著 / 陳群英 譯 / 楊慶球 審譯

2011年3月 / 157頁 / HK\$80

ISBN 978-962-294-125-0

認知二元化的困局，重申思維要「建基在真實世界的結構以及我們對它的認識中，經驗和理論元素之間的關係是統一而非二元」（頁41），並強調「當中在本體層面具首要和規管地位的，自然屬於真實，多過屬於我們對真理的構想和言述」（頁42）。

杜氏視神學為一門嚴謹的科學。讀這書，猶如身處物理實驗室，重新檢視從教父到巴特所見證的神學宇宙，尋找合適的觀測儀，務要一窺真實之貌。所謂合適，就如杜氏受到諾索普（Northrop）及普蘭宜（Polanyi）所啟發，研究方法須跟其對象相符相稱。那就像愛因斯坦求真，寧可放下牛頓系統中機械宇宙論的概念框架，也要忠誠面對大自然的揭示來修訂探索方法；同理，研究神學之法也應服膺於上帝的自我啟示。

即或讀者未盡認同杜氏的進路，對其神學與科學之見有所保留，但翻開這本小書，便能一睹一代蘇格蘭神學巨人的畢生研究精華所在，也不失為一段美好時光。✎

# 人物專訪——

## 「本社活字典」沈冠堯牧師

■陳淑芬

據沈冠堯牧師憶述，1963年他剛從神學院畢業，當年本社在道風山舉辦寫作班，本社前主席周郁晞牧師趁機邀請他參與。就從那時起，他與本社建立起密切的關係，直到今天。說起本社的歷史往跡，他如數家珍，誠然是本社的「活字典」。

### 難忘的成立過程

沈牧師曾任本社主席、代任社長，現為執行委員會及出版委員會委員，與本社共度的年日，屈指一算，也有三十多年。他最難忘的是本社成立的過程，他笑說那是「由環境逼成的」。在本社成立前，海外華人教會所用的聖經、聖詩、神學及信徒培訓的書籍，全由上海的廣學會出版。但1949年以後，廣學會的書籍不再出境，數年間海外出現供應斷絕的問題。何明華會督及其他教會領袖遂商討對策，當時雖沒有人授權出版，但在迫切需求下，便計畫在香港開辦出版業務以資供應。

當時，台灣、新加坡、馬來亞等地教會代表來港商量怎樣應付海外華人教會的需求。討論結果是聖經交給聖經公會，其他書籍另組出版社印刷發行。因供海外教會所需，所以便定名為「基督教輔僑出版

社」，並邀請在台灣的許牧世教授來港任總編輯。他為本社策畫出版神學、聖經註釋、《普天頌讚》、聖詩、信徒培訓、聖徒傳記等書籍，以及雜誌《福幼》、《快樂家庭》。他曾任台灣報館編輯，因而便把張曉風的投稿《給你，瑩瑩》拿來出版，歸入「基文青年叢書」系列。另外還編輯中、小學聖經課本及幼稚園聖經課程，供應香港教會學校。幾年後，許牧世教授介紹黃永熙博士任社長，那時有台灣代表於會議中，指出本身在自己國土內，不算華僑，提議「輔僑」之名改稱「基督教文藝出版社」；從那時起，外國代表也沒有再來港開會了。

### 內地事工需求

問及本社與內地事工的聯繫時，沈牧師分享了一個片段：「有次在本社書室看見內地來客在書室左看右看，許久都選不到想買的書，我看了很難過……便問他們想要甚麼書，原來他們要講道集，但偏偏本社就沒有講道集。那時我想起《靈泉點滴》，結集自周郁晞牧師在《基督教週報》寫的文章，我便推介這本給他們，但他們說這本是散文集，不是講道集……。」他坦言內地要跟世界的神學思想接觸，比較困

難，並沒有香港那般快，本社可考慮他們的需求，將新的神學思想向他們介紹，例如藉新的聖經註釋、信徒培訓、牧養輔導等書籍，他相信對內地牧師、傳道人及信徒都有幫助。

## 台北分社及海外聯繫

台北分社的成立，沈牧師曾參與其中，並擔任總幹事。80年代，東南亞神學院委員會出版東南亞神學叢書，本社負責出版其中一部分。這套書當時在台南出售，周聯華牧師（本社中文聖經註釋總編輯）在台北買不到這套書，覺得十分不便，遂建議本社在台北辦分社，大家一致讚好。那時沈牧師剛放假，要在台北籌備世界循道衛理宗華人教會聯會及舉行第一屆宣教大會，於是順便在台設立分社。時至今日，分社已改組，成為另外一間出版社的一部分，本社跟他們的關係有了隔閡，聯繫也減弱了。

說起與海外的聯繫，沈牧師提及一個名字：章德英（Dorothy Jones，即章文新博士的女兒）。她曾在本社任編輯，與美國出版社關係

良好，能取得很多美國暢銷書的資料。她雖是美國人，但在中國成長，對中國教會很熟悉，知道哪些暢銷書適合中國讀者，例如本社出版的「那里亞王國」（*Chronicles of Narnia*），就是由她介紹來的。現在則缺少這種聯繫，沈牧師認為這方面要加強，或許對本社出版有幫助。他還提及本社以往不僅在本港，在海外也有讀書會，那些海外會員會定期向本社購書，後來讀書會解散，與海外讀者也失去聯繫。

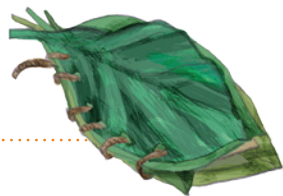
## 對本社期望：承先啟後

沈牧師期望本社能承傳經典名著的出版水準，以「基督教歷代名著集成」為例，這套叢書於1960年，由金陵神學院託事部交本社出版，迄今已有50年，他期盼本社繼續編撰世界新的神學著作，以應今天所需；並能緊貼時代發展，敢於面對社會現實問題，以聖經教導提出討論，幫助信徒思考信仰。沈牧師認為這將會是本社時代的使命，也是長遠的任務、一種異象。✕

沈牧師親臨本社接受訪問



# 樹葉筆記



摘自《先知學校奇幻歷程》，第88-91頁

「我的名字？忘記了。」

良泰喃喃重複皺紋老人的話，覺得深不可測，突然靈機一動，自作聰明。

「你的名字是『忘記了』，我猜得對不對？」

「忘記了這個名字挺不錯，怎麼我從來沒有想過這個名字？少年人，多謝你啦，那我以後就叫做忘記了。哎呀，我要立刻記下。」

皺紋老人掛着一個背袋，他從袋中掏出一個本子，是用麻線把樹葉串成的。皺紋老人打開簿子。

「我的名字叫忘記了。」一字一字地寫在樹葉上。

連串的舉動，看得良泰呆了。

這時候，皺紋老人正經八百對良泰說：

「少年人，你不要以為奇怪。在某一個我忘記了的日子，我為了一件忘記了的事得到懲罰，那個懲罰是我今天會忘記昨天的事。」

良泰簡直不能置信。

「既然你會忘記昨天的事，那你

怎知道？」

「這個是我領悟出來的。睡醒一覺，我會完全想不起昨天發生的事；不久我以為，一定是我的生命甚麼地方出岔了。於是我求問上帝，得到的答案是，這是一個懲處。」

「怎麼會有人有這等惡毒的心腸？」良泰憤慨。

「嘻嘻，忘記了也沒甚麼不好。你看，我只要把重要的事記下來，不就成了嗎？**不重要的事，記來也沒有多大用處。**少年人，我因此還有重大的發現，是以前不知道的。」

「那是甚麼？」

「那是**上帝的愛，我永遠也忘不了。**」

「原來如此！」良泰點頭認同，又想起一件，「可是，懲罰豈不是重要的事！你犯的錯誤豈不重要！你就不去查證出來？」

「我有啊！」忘記了打開一葉，夾着一條小草做書籤。

「我記下了，跟那間先知學校有關的，我曾經調查過。不過，似乎懲

罰我的人也得到了懲罰。」忘記了合上本子，笑得燦爛，皺紋更深了。

「到底怎樣了，你快說嘛。」良泰很心急要知道。

「這個人應該是院長，可是，他懲罰我的時候，可能一時大意，把『我』說成了『我們』。他一覺醒來，忘記自己是院長，下山去了。」

良泰笑得人仰馬翻！

「可是到底發生甚麼事，因為忘記記錄，我便不得而知。」忘記了對着滾在地上狂笑的良泰繼續說。

「那你又怎麼知道這樁事？」良泰仍仰臥在地。

「學校有一個舊生紀念館，我去翻查一下，與我的遭遇核對，便猜想到了。」

「忘記了伯伯，你很聰明啊……」

突然，「噓——噓——」傳來早餐鐘聲。

「不好了，忘記了伯伯，我要走了。」

「你走吧！」忘記了去弄熄柴火。「為了報答你幫我起名字，若你將來要幫忙，隨時找我，我就在附近，不敢走開，怕忘記回來。」

「好的。我叫良泰……」

「你不用告訴我名字。」忘記了打斷良泰。

「你記在簿上嘛！」

「不重要的事，不用記下來。」忘記了頭也不抬。

「你——你——」良泰氣得說不出話來。

## 作者簡介

阿谷，原名黃幗坤，筆名谷穎，創辦出版社阿湯圖書，是熱愛閱讀的文字工作者，著有小說、散文等逾廿種。短篇小說《戲衣》獲得基督教優秀文學獎，《書簽裏的愛》曾取得中學生好書龍虎榜十本好書獎。近年致力推動創作與閱讀，編撰雙線並行。

## 本書簡介

良泰是聰明、急性子的十二歲男孩，升中學的暑假給爸爸送往先知學校，遇見會說人話的驢、惡魔樹，發現了以利亞洞的真相，以及一直匿藏在學校的忘記了伯伯，展開一段不尋常的奇幻歷程。



## 故事天空 4

2010年7月 / 152頁 / HK\$58

ISBN 978-962-294-532-6

Cat. 1885.04



# 深厚友情的必備條件與特質

摘自《屬靈友情禮讚》，第137-139頁

**14 艾爾雷德：**讓我們先處理擇友的問題。如今有幾種惡行，假如任何人參與其中，他就不再保有友情的律法或權利。例如那種人輕易動怒、反覆無常、疑心重重、多言多語，他們就不應被欣然選為朋友；但是如果他們其他的生活行為使人滿意的話，我們就應積極地跟他們來往，好叫他們最終得到醫治，並與他們以友情相待。

**15 誠然，**對於怒不可遏的人來說，他們難免有時起來與朋友對抗，正如《便西拉智訓》所說：「如果朋友變成了仇敵，就必洩漏你訴訟中的隱密，毀謗你。」（六9）箴言又說：「好生氣的人，不可與他結交；暴怒的人，不可與他來往；恐怕你效法他的行為，自己就陷在網羅裏。」（二十二24-25）所羅門在傳道書說：「惱怒存在愚昧人的懷中。」（七9）與愚昧人結交無法長久，誰不贊同這一點呢？

**16 沃爾特：**要是我們沒有弄錯的話，你曾全心全意地與一個怒氣沖沖的人培養友情；我們又聽聞，縱然他經常冒犯你，你卻從來沒有傷害他，直到他生命的盡頭。

**17 艾爾雷德：**有些人天生容易動怒，卻慣於抑制和勝過這憤怒。但他們對聖經明言那令友情斷絕的五種惡行（《德訓篇》二十二27），卻永不讓步。然而，他們可能會偶爾觸怒朋友，也許出於魯莽之話、無心之失，或者熱情有餘，卻考慮不周。假若我們已接納這些人做朋友，就必須以忍耐的心寬容他們。既然大家的感情已牢不可破，即使他們的言行有點過分，我們也應該像待朋友一樣容忍他們；或者在告誡其錯誤時，我們至少不應該感到痛苦，甚至要歡歡喜喜的。

**18 格雷希恩：**許多人都覺得你喜歡那朋友，勝過喜歡我們所有人。數天前，他遏制不住心中的怒氣，說了一些話，做了一些事，令你不快，這是眾人皆見的。但我們不相信，也看不出他有絲毫失去你的偏愛。那些討他喜歡的事，哪怕多微小，

你也從來不會忽略，這一點我們毫不驚訝；但他竟然從不願意為你忍受一點瑣碎的煩惱。

19 沃爾特：格雷希恩比我大膽得多；這些事實我是曉得的，但鑑於你對他的感情，我不敢就這件事向你說甚麼。

20 當然，那人對我如珠如寶。一旦接納了他做朋友，我除了愛他，就甚麼都不能做。因此，如果我在這方面比他強，既然我倆的意願未能融為一體，我去放棄自己的意願，比他放棄其意願來得更容易。毫無疑問，當中沒有涉及任何恥辱，沒有損害信心，也沒有減弱美德，我屈就朋友是正確的，好讓他犯錯後，我能寬容他；當他的平安受到威脅時，我會遷就他的意願。



#### 靈花系列 8

黎子鵬 譯 / 2011 年 2 月 / 203 頁 / HK\$72  
ISBN 978-962-294-204-2 / Cat. 1173.08

#### 作者簡介

**艾爾雷德** (St. Aelred of Rievaulx, 1110-1167) 生於英格蘭北部，出身自神職人員世家。年輕時便擢升為蘇格蘭國王大衛一世的重臣。他嚮往熙篤會 (Cistercian) 修道院的生活，並申請成為修士。1147年當選為里沃 (Rievaulx) 修道院的院長，一直任職至逝世。

#### 評註者簡介

**丹尼斯·J·比利** (Dennis J. Billy) 是教授、作家和詩人。1980年，他晉升贖世主會司鐸 (Redemptorist priest)，曾任教於多間歐美大學及神學院。著作等身，出版的專著和論文不計其數，通俗和學術著作兼備。

#### 本書簡介

本書公認為基督教文學的經典。作者繼承了基督教論交友的傳統，同時汲取了西塞羅 (Cicero) 《論友誼》的精髓，又糅合了中世紀的修道主義以及他的個人經驗，向讀者講述了基督徒的交友之道。他善用各種修辭手法，並以對話體進行，字裏行間不時躍跳着幽默談諧的語調。加上比利教授詳加註解並設反省問題，令經典更切合時代需要。

# 魯益師的奇幻傑作「那里亞王國」

魯益師 (C. S. Lewis, 1898-1963) 在當代文壇是個響噹噹的名字，被譽為二十世紀最傑出的護教學家之一。這位錚錚有名的大學者，晚年卻一邊致力學術，一邊懷抱童心，短短六年間欲罷不能地寫就了「那里亞王國」(Chronicles of Narnia)。這系列一紙風行，出版以來在全球狂銷了逾億冊，誠為奇幻文學的經典。我們同來重溫這七部童話的梗概。



## 《魔術家的外甥》

狡猾的老魔術家安德烈製造了魔法指環，強迫外甥狄戈理和鄰居的小女孩蓓蕾前往神祕國度。他們進入了世界之間的森林，又誤闖行將末日的強人國，喚醒了邪惡女巫，並把她帶回倫敦，弄得天翻地覆。最後大夥兒到達那里亞王國，親睹獅王阿司能以歌聲創造萬物。於是所有奇妙、驚險、善惡的故事，從此一一展開……

## 《獅王·女巫·衣櫥》

第二次世界大戰期間，彼德、蘇珊、艾德蒙、露西四兄妹從英國倫敦來到鄉間，寄住在老教授家，為了躲避空襲。他們通過神奇的衣櫥，闖進了奇幻的國度——那里亞。可是那裏受白女巫轄制，冰天雪地，籠罩着淒涼與絕望。獅王阿司可能卻以意想不到的方式拯救了那里亞和一眾受罪的居民。

## 《馬與小孩》

故事發生在彼德做那里亞「王中之王」的黃金盛世。在卡洛門國，窮漁夫收養的小男孩蕭士達，毅然與會說話的馬布騾一起出走，巧遇逃婚的小女貴族阿拉維絲。兩人兩馬為了投奔自由的那里亞樂土，穿越過可怕的古皇陵、沙漠，還慘被巨獅狂追。他們意外地得悉卡洛門大軍突襲的詭計，以及對那里亞的野心。趕忙報信的蕭士達歷盡艱險，不僅遇見獅王，而且赫然發現自己的身世之謎。

## 《開司平王子》

彼德四兄妹被「神奇號角」從英國的火車站召回那里亞王國去的時候，那里亞已過了千多年，且面目全非，會說話的動物、矮人、山林精靈等全都隱居起來，又或等待喚醒。他們的任務是合力解救落難的開司平王子。而篡位者來勢洶洶，跟那里亞居民惡戰連場，這時獅王回歸了，刷新意想不到的局面。

## 《黎明號的遠航》

開司平十世領導下的那里亞王國一片昇平，他決心親率「黎明號」啟航東行，尋找早年七位被放逐的爵爺。艾德蒙、露西、尤士台無意間栽進船上，加入這段奇幻航程。他們經過孤獨羣島、龍島、火燒島、死水島等島嶼，直抵世界盡頭。其間他們曾被俘虜、受大海蛇襲擊、發生過衝突……此後各人再遇獅王，突破重重內外的考驗，過程峯迴路轉。



## 《銀椅子》

尤士台和嬌娥來到那里亞，阿司能給他們委以重任——尋找失蹤多年的雷連安王子。得到沼澤怪人潘多格結伴襄助，三人展開危險重重的北方之旅。路上有敵人、風急雪大，他們幾乎成為了巨人的食物。逃到下界時，他們輾轉遇上捆於魔法銀椅子的雷連安王子，並且要跟女巫——一切陰謀的主腦正面交鋒。

## 《最後之戰》

老猿猴藉一塊獅子皮訛稱是阿司能的代言人，他勾結殘暴的卡洛門人，呼喚邪魔，甚至正義的鐵律恩國王亦自身難保，令整個那里亞陷於空前的危機之中。尤士台和嬌娥再次成為救兵，跟國王加入正邪大戰。此時，阿司能開啟了神奇大門，讓嶄新的那里亞呈現人前，更奇幻動人的故事此刻才一一開始。

本社的前人別具慧眼，早於1963至1971年翻譯出版了七部《那里亞王國》，最早的名稱是「那裏亞故事集」。2000年起陸續修訂，讓譯文更為洗練。及至2005年，彩圖版面世，仍沿用作者屬意的原插圖，既保留原著風味，卻又見嶄新面貌。

# 我與文藝的情緣

■  
翁傳鏗

我自小成長於貧窮家庭，父母為我們購買需用書簿，已是百上加斤，對於擁有課外雜誌書報簡直是極度奢侈。幸好居住黃大仙，離家不遠有一間社區中心，附設圖書館，但那裏藏書不多，適合我的只有《兒童樂園》，每次很快便一口氣讀完整本雜誌。然後再隨意翻翻成年人書籍，但能夠看得懂的實在太少，大概只有二次世界大戰的圖片集及娛樂雜誌（如《南國電影》、《銀河畫報》）的明星相片，年少無知的我一直以為裝潢巨冊的小說《星星、月亮、太陽》是自然科學書，委實是啼笑皆非。

那時路邊理髮師傅習慣隨身攜帶一些過期的兒童漫畫，如《財叔》、《神犬》、《神筆》……，依稀記得作者是許冠文（成長後我曾翻查是否那位喜劇明星，始知其實只是同名同姓而已），所以我當年選擇理髮師傅的原則不在於技術，而在於他能為我提供多少本漫畫。不過，這無意中豐富了我的「童閱」範圍。現在想來，我的閱讀生活相當貧乏，相比現在的小學生，他們就幸福得多了。

還幸，升上中學以後，小學學長邀請我參加教會團契，初時的目的是為了信仰，而是珍惜與各散東西的小學同學敘舊，但上帝的愛漸漸改變了我的人生，參與教會的意向也由假意轉向真心，於是我開始認真尋求信仰。最初是參加「茶經與查經」的主日學式課程，在輕鬆氣氛中探索信仰。由於我比較年輕，所以肩負跑腿工作，第一次踏足尖沙咀北京道國都大廈的基督教文藝出版社，是為了替組員集體購買《今日所相信的耶穌基督》（後來才知道是《現代中文譯本》的試行本）。及後陳知文牧師又鼓勵我們參與深愛堂的平信徒教育課程，由於內容涉及潘霍華（那時譯作潘可法）的《團契生活》，為了進深研讀我又再次踏足文藝購買此書。



大概是同年的秋天，我們教會新來的牧者李熾昌牧師，他鼓勵我參加基督教協進會舉辦的合一祈禱周徵文比賽，我榮幸地得到第二名（其實只有兩個人參加），所以還記得頒獎那天，評判說：「此次只有徵文而比賽則欠奉。」領過獎後，回家一看，原來是基督教協進會的紙鎮，刻着「在主裏合而為一」，以及基督教文藝出版社 30 元書券。

由於那時書價便宜，所以每次到文藝購書，同工會將購書價錢填寫在書券上再加簽，直至總數用完為止。還記得帶着興奮的心情來到文藝選購書籍，剛好《壯志凌雲》（台灣譯作《天地一沙鷗》）出版，那是 70 年代鼓勵青年尋覓理想的勵志書籍，我毫不考慮就選購了。此外，自己初信基督教，想打好聖經基礎，便開始選購每日研經叢書的《馬太福音注釋》

作為靈修參考，擴闊我對耶穌的體會。到了大專時代有機會參與人口統計，我將大部分薪酬（三百元左右）購買了整套英文的巴克萊每日研經叢書。這時我開始在教會事奉，還記得 1979 年中文聖經註釋第一冊《加拉太書·以弗所書》面世，我懷着雀躍的心情向組員推介，成為小組的查經資料。

1981 年秋天入讀神學院後，文藝及東南亞神學院協會的書籍，是學習課程的主要課本及指定參考書，所以又加深了對文藝的認識。

1984 年夏天神學畢業，隨即投身堂會牧養，雖然工作繁忙，還幸始終堅持每日閱讀的習慣，在這階段文藝有三本書，無論在思想啟發或實際應用方面，對我的牧會生涯幫助不少，那就是《城市牧養學》、《逆耳的福音》和《哀慟的人有福了》。其後初為人父，《棕樹聖經故事叢書》更成為兩個孩子的枕邊故事書。

正式參與文藝事奉是在 1994 年，我擔任出版委員會委員，先後追隨前輩張綠蕪法政牧師及陳佐才法政牧師學習出版事工。前者博學多才，每當計畫出版新書，往往立即提供相關參考資料；後者胸襟廣闊，常常貼近時代脈搏。及至 1997 年又承蒙執行委員會邀請擔任委員，讓我更深入了解文藝的運作。最出乎意料的是：

2007 年得到本社委員鼓勵，懷着信心成為全時間工作的社長。

綜觀所述，自從青年起，我與文藝已結下不可分解的情緣，也為生命成長歷程，增添了多姿多采的一頁。



# 人間基督教「說·書·會」

## 「老年痴呆症——與患者及家屬同行」講座報導

「老年痴呆症——與患者及家屬同行」講座於5月14日假城市大學完滿舉行，當天接近300人參加，十多位講者及嘉賓出席，內容豐富緊湊，現場反應熱烈。

開始時由主持徐珍妮牧師介紹講座形式及講者。上半場，首先由合辦單位香港老年痴呆症協會的社工陪同患者關女士和她的女兒，在台上以輕鬆的對答，分享退休後的生活點滴；當關女士盛讚女兒很孝順時，全場都報以掌聲。接着由吳義銘醫生從醫學角度探討老年痴呆症，講解病症名稱、成因、症狀等等，原來現代人壽命延長後，此病已愈來愈普遍，大家應該積極關注。其後由患者家屬親述照顧患病家人的經歷，他們坦言這是一個「家庭病」，家人要承受不少壓力，潘女士說：「不是患者有抑鬱症，反而是照顧他的家人，我們差不多全部都懷疑自己有抑鬱症」；「爸爸常常遺失東西，還說是他老婆偷的」。然而，家屬也學會苦中作樂，陳女士說：「我會在家中安排一些活動給媽媽，例如分顏色豆、摘芽菜、塗圖畫，讓她可以參與其中，自己又感到開心。」



家屬分享照顧病者的苦與樂，有血有肉。  
左起：陳婉雯女士、王啟淞先生、潘倩儀女士。

期間主持讓會眾即時向家屬提問，並分享身為照顧者，遇到的種種難題，發現大家也有類似經驗，可從不同渠道尋找支援，互相扶持，不必孤單

面對。錢黃碧君女士則分析了患者的心路歷程，講解不同階段的掙扎、難處，鼓勵患者及家屬正面接納病情，主動了解問題所在。

下半場由龔立人博士及戴樂群醫生展開哲學對談，探討患者的「自我」建立與社羣「敘事」的關係，當患者與照



龔立人博士（左）及戴樂群醫生探討患者、家屬和親友關係的結連。

顧者之間保持互動、交流，仍能繼續創造其生命故事。最後，范晉豪牧師以切身經驗，現身說法，「我的岳母也患老年痴呆症，對於照顧她的人，會有不同的反應。我常常嘻嘻哈哈的，讓她感到很放鬆，因此她跟我的關係很好。」他認為患者需要的是無條件的接納，以及完全的善意。他堅信患者仍有感受愛的能力，而愛讓我們所做的一切賦上意義，結束時他以聖經林前13章的「愛篇」鼓勵大家。問答環節時會眾紛紛踴躍提問及分享經驗，與講者有熱烈的交流，增加了是次講座的互動氣氛。

講座乃配合本社一項出版計畫——人間基督教「說·書·會」：先由作者構思文稿，透過講座與讀者分享，經參考讀者的回應後修改，最後編輯成書。透過本書便可重溫當天精彩的內容。本書將於下半年度出版，讀者請密切留意。✕禁



社工黎詠妍女士（左）引導患者關玉蓮女士暢談如何積極面對病後生活。



主持人及講者解答會眾提問。左起：徐珍妮牧師、錢黃碧君女士、吳義銘醫生。



范晉豪牧師樂觀地跟病者和照顧者同行，令在場人士大受鼓勵。



參加者專注投入，會後深表共鳴和感動。



# 香港書展2011

## 童閱世界 廣闊天空



### 書種多元化：

本社展出的書籍類別豐富多姿：  
童閱系列、輔導叢書、神學靈修、  
經典名著、聖樂名曲等等，帶你走進  
閱讀的精彩世界。



### 優惠多選擇：

 全線新書

優惠低至75折


 任何童閱書系3本

 買童書，送童書：

凡購買任何兒童書籍，可  
免費獲贈指定童書乙本。

- 看東看西（上下集 + 遊戲卡）
- 故事天空
- 聖經探知
- 經典站

 凡購物滿HK\$200，  
可獲贈HK\$10現金券。

 多款獨家精美禮品  
特價發售。



展期：2011年7月20至26日

地址：灣仔會議展覽中心展覽廳3樓

攤位：基督教坊3G-F14

歡迎蒞臨本社攤位選購好書及獨家禮品！



## 人事動態

- 6月至8月期間，香港中文大學文化及宗教研究系同學盧卓能及黃德寅於本社實習。此外，本社應 FES 大專部邀請，安排兩位同學暑假期間於出版部學習，體驗文字事工。
- 6月2-8日社長翁傳鏗牧師以香港基督教協進會宣教與人才培訓委員會主席身分赴貴州，探討合作事工。

## 嘉賓來訪

- 6月7日廣東省基督教協會一行31人來訪，由本社主席梁林開牧師、執行委員馮壽松先生及出版總監堵建偉接待。
- 6月22日中華基督教會基慈小學30多名學生參觀本社，認識出版工作，由出版部同工講解，並設小型書攤展銷童書。

「愛讀不愛毒」

## 徵文比賽反應熱烈 嘉賓傳授抗毒錦囊

「愛讀不愛毒」徵文比賽（聯校組）共有17間中華基督教會區會小學參加，參賽作品近百篇，反應熱烈，得獎名單及作品將於本社網站公布 ([www.cclc.org.hk](http://www.cclc.org.hk))。

2011年6至7月，參與「愛讀不愛毒」計畫的六所學校分別舉行了徵文比賽頒獎禮。我們邀得基督教牧愛會事工主任許國輝牧師（亦為懲教署牧師），以及江彩鳳姑娘（宣道會華貴堂傳道人兼基督教得生團契義工）出席頒獎和分享信息，並邀請了一些更新人士分享見證，親述自身的經歷和毒品的禍害，提醒同學遠離毒品。許牧師亦傳授了三個抗毒錦囊給同學，就是要「識得 Say No」、「立刻走開」和「珍惜生命」。

**基督教文藝出版社有限公司 CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.**

社長	翁傳鏗	編輯委員會	堵建偉	施為	陳淑芬	陳潔心	馮載紅	葉玉萍	執行編輯	陳潔心
總辦事處	香港九龍柯士甸道140-142號14樓									
文藝書室	香港九龍油麻地東方街10號地下									
雅善書室	九龍城馬頭涌道135號聖公會聖三一座堂									
發行	新界火炭黃竹洋街9-13號仁興中心702室									
					電話：2367 8031		傳真：2739 6030		電郵：info@cclc.org.hk	
					電話：2385 5880		傳真：2782 5845		電郵：bookroom@cclc.org.hk	
					電話：2713 0903		傳真：2712 0896		電郵：ascent@cclc.org.hk	
					電話：2697 0304		傳真：2694 7760		電郵：warehouse@cclc.org.hk	





## CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

總辦事處 香港九龍柯士甸道140-142號14樓  
General Office 14/F, 140-142 Austin Road, Kowloon, Hong Kong

### 文藝書籍熱賣榜

2011年5-6月

1. 善別——向臨終者和逝者告別
2. 聖經動物大特寫
3. 團契生活
4. 最後一程 (全譯本)
5. 道地靈修2
6. 阿德找阿德
7. 百變天使
8. 先知學校奇幻歷程
9. 聖頌選集 (15) 頌禱獻呈
10. 構建和諧社會：  
宗教的作用——研討會論文集

孩童的動作是清潔，是正直，  
都顯明他的本性。

(箴言二十章11節)

優惠級

香港書展期間 (7月20-26日)  
歡迎蒞臨本社攤位3G-F14選購好書。詳見頁22